

**Gestione  
condivisa  
dell'azienda**

Una coppia sposata  
segue la sua strada.

Pagina 8



**Sondaggio clienti – Comunicateci la vostra opinione!**  
Partecipate al sondaggio e vincete uno dei dieci prezzi (al centro della rivista).

<b>ASSICURAZIONI</b>	Rispondiamo alle vostre domande	4
	Sviluppo incoraggiante delle società Agrisano	10
	Capire il certificato di previdenza	12
<b>PERSONE</b>	Già allacciato? Incidenti mortali in agricoltura	6
	Gestione condivisa dell'azienda: prevenire è meglio che curare	8
	Suggerimento per un'escursione	11
	Idea di decorazione e bricolage	17
	Dietro le quinte – ritratto di un collaboratore	18
<b>POLITICA</b>	Come prosegue la revisione dell'AVS?	5
<b>SALUTE</b>	Colmare le lacune nelle vaccinazioni: Perché le vaccinazioni di richiamo sono importanti	14
	Lo sapevate che ...	16

IMPRESSUM

**Foto di copertina** Stefanie e Rolf Spycher-Gass di Oltingen (BL) condividono la gestione della loro azienda.  
**Editore** Agrisano, Laurstrasse 10, 5201 Brugg | Agrisano è composta da cinque imprese che offrono tutti i prodotti assicurativi a portata di mano della popolazione contadina. A livello organizzativo, Agrisano è integrata nell'Unione Svizzera dei Contadini. **Redazione** Agrisano, Comunicazione e Servizi Centrali, magazin@agrisano.ch  
**Immagini** Agrisano, Pixabay, Adobe Stock **Traduzione** Servizi linguistici dell'Unione Svizzera dei Contadini **Tiratura** 102 411, esce due volte all'anno in tedesco, francese e italiano **Stampa** Sprüngli Druck AG, Villmergen (prodotto in modo sostenibile: pourlefutur.ch) **Disponibile** su [www.agrisano.ch](http://www.agrisano.ch) | © Agrisano





*Christian Scharpf  
Direttore Fondazione Agrisano,  
Cassa malati Agrisano SA e Assicurazioni Agrisano SA*

Commentare a posteriori è semplice, ma 30 anni fa, quando venne fondata la Cassa malati Agrisano, in pochi avrebbero immaginato una crescita così rapida e costante, che l'ha portata ad essere un'assicurazione malattia di medie dimensioni nell'assicurazione di base. Anche se all'inizio sembrava impossibile, oggi Agrisano, con circa 139 000 assicurati e un volume premi di 482 milioni di franchi, è diventata un attore del mercato di tutto rispetto. In origine, la cassa malati venne creata con lo statuto di fondazione con lo scopo di offrire alle famiglie contadine, sia l'assicurazione di base conforme alla Legge sull'assicurazione malattia (LAMal), sia l'assicurazione complementare conforme alla Legge sul contratto d'assicurazione (LCA). La cassa malati è rimasta fedele a questo principio fino a oggi. Più del 50 per cento del suo portafoglio clienti è ancora formato dal suo pubblico di riferimento, ossia le famiglie contadine e i loro dipendenti.

Il 1° gennaio 2012 è avvenuta una ristrutturazione significativa. Sono state fondate la Cassa malati Agrisano SA e la società Assicurazioni Agrisano SA. Oggi, la Cassa malati Agrisano SA gestisce l'assicurazione

di base e l'indennità giornaliera in caso di malattia secondo la LAMal. La società Assicurazioni Agrisano SA gestisce l'attività delle assicurazioni complementari, riservata esclusivamente alle famiglie contadine e ai loro dipendenti. Il 1° gennaio 2019, con un ulteriore passo in avanti, l'attività a breve termine LAINF è stata resa indipendente e accorpata all'attività a lungo termine LAINF della società Assicurazioni Agrisano SA.

Con l'assicurazione di base, operiamo in un mercato strettamente regolamentato. Gli sforzi politici hanno portato negli ultimi anni a una certa diminuzione dei vantaggi che la Cassa malati Agrisano SA offre ai suoi membri. Ciononostante, con l'assicurazione di base e le assicurazioni complementari, che rientrano nel concetto di assicurazione agricola, anche nel 2022 saremo in grado di offrire ai nostri clienti i vantaggi consolidati.

Fedeli agli obiettivi dei padri fondatori, anche in futuro vogliamo continuare a lavorare al servizio dell'agricoltura e sviluppare ulteriormente le nostre soluzioni assicurative per voi. Ci teniamo a ringraziarvi per la vostra fiducia.

## IMPEGNO

Agrisano sostiene numerosi eventi e organizzazioni agricoli in tutta la Svizzera.  
Scoprite di più qui di seguito:





## RISPONDIAMO ALLE VOSTRE DOMANDE

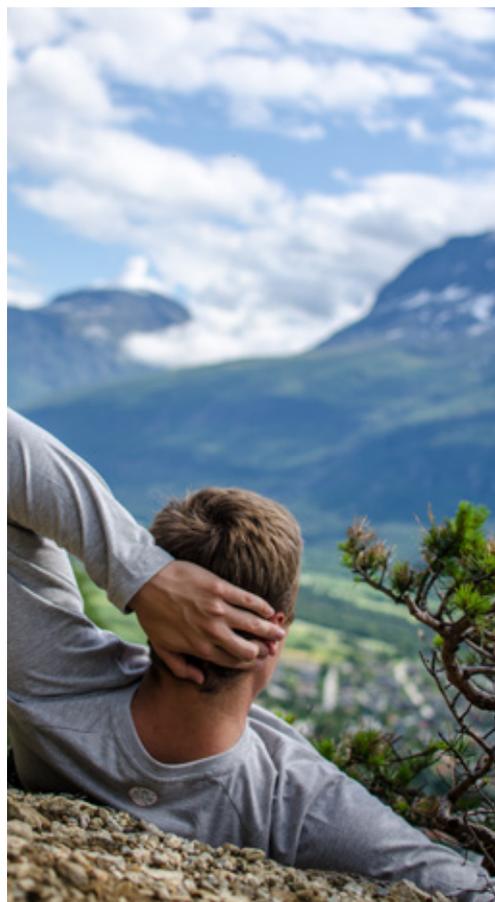
*Stefan Stauber*  
*direttore ACIG/LAINF*

**Il mio dipendente usufruirà di un congedo non pagato per due mesi. In questo periodo, continuerà a essere assicurato contro gli infortuni?**

Secondo le disposizioni della Legge federale sull'Assicurazione obbligatoria contro gli infortuni (LAINF), i dipendenti sono assicurati per le conseguenze degli infortuni. Questa copertura contro gli infortuni esiste finché il dipendente riceve uno stipendio per il suo impiego. Dopo la fine di un diritto al salario, la legge prevede una continuazione della copertura assicurativa per 31 giorni. Dopodiché, questa scade, anche se ci dovesse essere ancora un'occupazione (per esempio nel caso di un congedo non pagato).

Tuttavia, esiste la possibilità di superare questo periodo di tempo con la cosiddetta Assicurazione mediante accordo, tramite l'assicuratore LAINF del datore di lavoro. In questo modo è garantita una copertura assicurativa contro gli infortuni senza interruzioni. È importante che l'assicurazione sia stipulata prima della fine dei 31 giorni di copertura supplementare. Una stipulazione a posteriori non è più possibile. L'assicurazione convenzionale può essere stipulata per un mese o fino a un massimo di sei mesi. La procedura è molto semplice: se i premi sono pagati puntualmente, l'assicurazione convenzionale è stipulata. La ricevuta di pagamento è quindi valida anche come polizza di assicurazione.

Per informazioni più dettagliate sull'estensione della copertura e sui costi (attualmente CHF 45 per mese con Agrisano), vi preghiamo di contattare la vostra assicurazione contro gli infortuni, per esempio il dipartimento LAINF di Agrisano o la vostra agenzia regionale.



# AVS – COME PROSEGUE?

Gli ingranaggi della legge girano lentamente, ma costantemente: già nell'ultima rivista per i clienti vi avevamo informato sulla riforma dell'AVS e della previdenza professionale. Ora riprendiamo l'ulteriore sviluppo di queste riforme.

La riforma della previdenza professionale (LPP) è stata adottata alla fine del 2021, dal Consiglio nazionale, ora deve essere trattata dal Consiglio degli Stati. Attraverso modifiche dei parametri «Soglia di accesso, Deduzione di coordinamento, Aliquota di conversione», l'obiettivo della riforma è quello di mantenere, con una certa redistribuzione, il livello delle rendite della LPP e allo stesso tempo di migliorare la situazione per le persone con un basso reddito. Si tratta di un lavoro molto complesso e controverso. Nel modello adottato dal Consiglio Nazionale si sono decisi alcuni aggiustamenti, che per l'agricoltura contengono alcuni punti critici e che saranno sicuramente discussi nel Consiglio degli Stati. La riforma LPP avrà ancora molta strada da fare prima che si possa presentare un modello in grado di ottenere il sostegno della maggioranza. Per la riforma AVS, la situazione è diversa. In linea di principio, il Parlamento ha adottato la riforma AVS, che dovrebbe entrare in vigore senza un referendum (ecco i punti chiave più importanti):

- ▶ Armonizzazione dell'età di pensionamento per gli uomini e per le donne a 65 anni nell'AVS e nella previdenza professionale obbligatoria
- ▶ Aumento graduale dell'età di pensionamento delle donne da 64 a 65 anni (tre mesi all'anno)
- ▶ Misure compensative per le donne della generazione di transizione (9 annate)
- ▶ Maggiore flessibilità per la riscossione della rendita (tra i 63 e i 70 anni)
- ▶ Incentivi per il proseguimento dell'attività lucrativa dopo i 65 anni
- ▶ Finanziamento supplementare mediante innalzamento dell'IVA di 0,4 punti percentuali

Il popolo svizzero dovrà comunque esprimersi sull'innalzamento dell'IVA, siccome sottostà al referendum obbligatorio. Contro la modifica di legge sull'AVS, è già stato lanciato un referendum con successo. Pertanto entrambi gli oggetti saranno probabilmente presentati al popolo nella seconda metà del 2022. In questo caso, la riforma AVS potrebbe presumibilmente entrare in vigore il 1° gennaio 2024. Tuttavia, tutte le misure sono interconnesse: l'aumento dell'IVA può entrare in vigore solo se vengono adottate anche le altre misure, e viceversa. Un 1° pilastro funzionante è fondamentale per la previdenza di vecchiaia e superstiti delle contadine e dei contadini. Oltre a un finanziamento sicuro, è decisivo un livello di prestazioni che garantisca il minimo vitale, conformemente alle direttive dell'AVS. La flessibilizzazione della riscossione della rendita offre al settore agricolo migliori possibilità di base per pianificare l'età di pensionamento, siccome gli aspetti di salute e finanziari possono essere presi in considerazione meglio rispetto a prima. Gli oppositori della riforma AVS 21 sostengono che questa riforma è un affronto alle donne, perché non ricevono quasi nessuna compensazione per l'aumento dell'età di pensionamento. Inoltre la scarsa retribuzione delle occupazioni «tipiche» delle donne e il lavoro di cura non retribuito portano a grandi divari di reddito per molte donne. Con le misure compensative, il Parlamento ha cercato di attutire il più possibile le conseguenze negative per le donne della generazione di transizione.

PERSONE

# GIÀ ALLACCIATO?

[www.giaallacciato.ch](http://www.giaallacciato.ch)



L'anno scorso ci sono stati 25 incidenti mortali in agricoltura. Anche se questo numero è diminuito leggermente, da 25 anni la maggior parte degli incidenti mortali si è verificata con veicoli agricoli.



Le contadine e i contadini hanno una vita pericolosa. Il lavoro nei campi, nelle stalle e nei prati, in particolare sui pendii, comporta molti rischi. Le cadute da grandi altezze, gli incidenti durante i lavori forestali e le operazioni con i macchinari o nei silos sono spesso fatali. Gli incidenti con i veicoli agricoli, sia su strada che in campagna, portano spesso a lesioni gravi o addirittura alla morte perché i conducenti non sono allacciati con la cintura di sicurezza. I trattori possono ribaltarsi ovunque, anche nei campi se si urta contro una grossa pietra. Nemmeno i veicoli per i pendii e i transporter sono a prova di ribaltamento al 100 per cento. Coloro che non si allacciano con la cintura di sicurezza, rischiano di essere scaraventati fuori dal veicolo e rimanere schiacciati. Solo con la cintura di sicurezza allacciata, il conducente può essere sicuro di rimanere nella cabina di sicurezza e avere buone possibilità di sopravvivere.

N. L. di Staffelbach, collaboratore di un'azienda di lavori agricoli per conto terzi, ha avuto molta fortuna ed è sopravvissuto a una caduta dal trattore. Dopo aver agganciato due rimorchi, N. L. ha dimenticato di azionare i freni prima di partire. Questo perché i suoi colleghi erano già partiti e lui aveva dovuto affrettarsi per raggiungerli. Mentre guidava a 40 km/h, è passato sopra un dosso e ha frenato. Ma poiché i freni del rimorchio non funzionavano, il trattore ha sbandato e si è rovesciato. L'autista è stato scaraventato fuori dalla cabina. «Se il trattore si fosse ribaltato ora di sicuro non sarei qui», racconta. «Da quell'incidente, non mi sento a mio agio senza la cintura di sicurezza. E lavoro con più calma, perché la fretta distrae e porta a commettere degli errori».

Nel frattempo, anche il suo capo e i suoi colleghi si allacciano sempre la cintura di sicurezza. Dare l'esempio, specialmente da parte del capo, può fare molto per trasformare una vecchia abitudine in una nuova routine. Allacciare la cintura deve diventare una routine. L'adesivo bianco e verde per il trattore (vedi sopra) aiuta a ricordarlo, e può essere ordinato gratuitamente dal Servizio per la Prevenzione degli Infortuni in Agricoltura (SPIA). Inoltre, si possono acquistare cartelli da posizionare, come promemoria, all'uscita dal cortile e delle cinture di sicurezza.

Per il lavoro sui pendii, dovrebbero essere utilizzati solo i trattori adatti ai pendii con trazione integrale, ruote gemellate e buon battistrada. Tuttavia, bisogna anche saper padroneggiare il veicolo, perché il lavoro sui pendii richiede condizioni diverse rispetto al lavoro sui campi. SPIA ha quindi sviluppato un nuovo corso che affronta nello specifico la guida sui pendii.

## Corsi di guida SPIA

Il Servizio per la Prevenzione degli Infortuni in Agricoltura (SPIA) offre numerosi corsi di aggiornamento sul tema:

- ▶ I professionisti guidano meglio: formazione alla guida con trattori e rimorchi
- ▶ Sicurezza del carico: guida con carichi correttamente fissati
- ▶ Guida sui pendii: ridurre i rischi quando si lavora sui pendii
- ▶ Sicurezza stradale: regolamenti e tecnica dei veicoli



# PREVENIRE È MEGLIO CHE CU

**Un'azienda con due partner con pari diritti: nella fattoria di Stefanie e Rolf Spycher-Gass a Oltingen (BL), la proprietà e la gestione dell'azienda sono condivise.**

Un'azienda a conduzione familiare, dove lavorano anche i genitori: questa è la fattoria di Stefanie e Rolf Spycher-Gass. Con mucche e colture campicole, come è il caso di molte fattorie. Eppure c'è qualcosa di diverso: gli Spycher gestiscono la loro fattoria come una società semplice. Ciò significa che la fattoria appartiene a entrambi, entrambi sono lavoratori indipendenti ed entrambi si assumono la responsabilità della conduzione. «Volevamo condividere la responsabilità e prendere decisioni equivalenti», afferma Stefanie Spycher. «Al momento stiamo discutendo intensamente sulla futura direzione della nostra azienda. Da noi non esiste (Questa è la tua azienda. Tu devi sapere cosa vuoi fare). La base di discussione è diversa, quando entrambi si sentono responsabili».

Nel 2017, hanno rilevato la fattoria dai genitori di Stefanie. All'inizio non era chiaro che Stefanie avrebbe fatto questo passo un giorno. Da ragazza, le era sempre piaciuto aiutare in azienda, ma era spesso in viaggio come giocatrice di basket e poi, sempre nel mondo della pallacanestro, come funzionaria. Ha intrapreso un apprendistato di commercio, ha lavorato come redattrice per un giornale locale ed era davvero molto felice. Durante un viaggio in Australia, è nato in lei il desiderio di provare a lavorare in fattoria per un anno. Le è piaciuto e ha intrapreso la formazione di agricoltrice. Rolf Spycher si è prima formato come selvicoltore, poi come capo di costruzioni stradali e infine come agricoltore.

In fattoria, certificata Bio dal 1995, Stefanie si occupa dell'amministrazione e gestisce il negozietto della fattoria assieme a sua madre

e un dipendente a tempo parziale. Inoltre, aiuta dove c'è bisogno, per esempio nella stalla, di cui sono responsabili suo marito e suo padre. Oltre alla produzione di latte, coltivano frumento panificabile, spelta, cereali da foraggio e, come novità, avena. Inoltre, ci sono alberi da frutta ad alto fusto, alberi di Natale, prati artificiali, mais insilato e l'allevamento di bovini di razza Pezzata Rossa Svizzera (Swiss Fleckvieh), geneticamente senza corna. Rolf è responsabile della campicoltura e lavora a tempo parziale come selvicoltore e in cantiere. Di tanto in tanto, ad aiutare nei tanti lavori della fattoria, ci sono alcuni aiutanti temporanei, lavoratori che svolgono il servizio civile e giovani di Agriviva. Infine, fanno parte della famiglia anche le gemelle Julia e Lena (2014) e la loro sorella minore Ronja (2018).

Dalla nascita delle gemelle, tutta la famiglia si è assicurata con Agrisano. «Per noi vale molto il fatto che anche i consulenti di Agrisano provengono dal settore agricolo e capiscono di cosa parlo. E anche il fatto che il consulente consiglia ciò che è importante e cosa dovrebbe essere stipulato. Perché non si tratta solo di avere il premio più a buon mercato», dice Rolf.

# RARE

Lo scorso dicembre hanno ricevuto la loro ultima consulenza assicurativa completa, presso l'Agenzia di consulenza assicurativa di Agrisano, affiliata all'Unione Contadini di Basilea. L'argomento principale è stata l'ottimizzazione della previdenza di rischio, pianificata affinché il partner sia assicurato in caso di infortunio o malattia. «Non deve succedere che in caso di morte del partner, per l'altro ci siano anche problemi finanziari perché non sono stati regolati in anticipo», dice Stefanie. «Naturalmente, ogni azienda è diversa, ma le donne devono farsi valere e occuparsi della questione attentamente.»

E Rolf aggiunge: «Non importa se la donna non lavora in azienda o lavora come casalinga e aiutante nella fattoria, entrambi devono essere consapevoli di ciò che può succedere se lei o lui viene a mancare. Inoltre, entrambi dovrebbero conoscere il lavoro del proprio partner, in modo che, per esempio, in caso di infortunio possano intervenire o organizzare una sostituzione in un tempo ragionevole.»

Di più sulla  
consulenza assicurativa:



# UNO SVILUPPO POSITIVO

Anche l'anno scorso Agrisano è stata in grado di affermarsi nel panorama assicurativo, con il suo chiaro focus per l'agricoltura, i suoi prodotti e le sue consulenze professionali.

L'evoluzione delle adesioni alle assicurazioni complementari della società Agrisano Assicurazioni SA, concepite appositamente per la popolazione agricola, è risultata positiva al 1° gennaio 2022. L'assicurazione complementare AGRI-speciale è stipulata da clienti di ogni fascia di età. L'assicurazione d'indennità giornaliera, irrinunciabile per le contadine e i contadini, mostra altresì una crescita incoraggiante. E all'assicurazione di protezione giuridica agricola AGRI-protect, che comprende una copertura completa con protezione giuridica privata, della circolazione stradale e dell'azienda, sono ora assicurati oltre 24 000 contadine e contadini.

---

*Lo sviluppo positivo è un segnale di fiducia da parte dei clienti.*

---

Lo sviluppo delle adesioni per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie della Cassa malati Agrisano SA varia molto da cantone a cantone. Nel complesso, c'è stata una leggera diminuzione. Tuttavia, circa il 90 per cento di coloro che hanno disdetto il contratto sono persone che non provengono dall'ambiente agricolo e che quindi non possono neanche beneficiare del pacchetto completo di prestazioni assicurative e di consulenza.

L'assicurazione globale offre alle aziende agricole una soluzione assicurativa completa per i propri dipendenti extra-famigliari,

un'amministrazione semplice e dei premi attrattivi. Nonostante un mercato in calo, l'assicurazione globale registra una crescita continua, sia nel numero di aziende aderenti, sia negli impieghi e nella massa salariale assicurata.

Rimangono elevate anche le richieste per i piani di previdenza di Agrisano Prevos e della Fondazione Agrisano. Ad oggi più di 32 000 persone hanno stipulato un'assicurazione facoltativa di rischio, rispettivamente di risparmio. Ciò corrisponde a una crescita del 3 per cento in un solo anno.

Questo sviluppo positivo non può essere dato per scontato, ma è un segnale di fiducia da parte dei clienti, che ci spinge a fare meglio ogni giorno. Agrisano vuole continuare a distinguersi dai suoi concorrenti con un buon servizio clienti, una gamma di prodotti su misura per l'agricoltura e un'alta qualità nel lavoro. In qualità di azienda fornitrice di servizi dell'Unione Svizzera dei Contadini, Agrisano sta facendo tutto il possibile per continuare anche in futuro la direzione intrapresa finora.



## Suggerimento per un'escursione

Orto Botanico dell'Università di Zurigo

Questo giardino dell'Università di Zurigo (da non confondere con l'Antico Orto Botanico) presenta, su una superficie di 5,6 ha, circa 7 000 specie di piante provenienti dalle diverse zone climatiche del mondo. Il giardino è aperto tutti i giorni e l'entrata è gratuita. [www.bg.uzh.ch](http://www.bg.uzh.ch)

*Suggerimento di Maria Fescina-Oliverio, addetta ai servizi centrali*

*Qui, i collaboratori della sede centrale di Agrisano presentano un suggerimento per un'escursione.*

# CAPIRE IL CERTIFICATO DI PR

Il certificato di previdenza fornisce una panoramica aggiornata del capitale risparmiato e delle prestazioni previste durante il pensionamento, in caso d'invalidità o decesso. Nel mese di maggio, tutti gli assicurati che hanno con Agrisano Prevos una previdenza vecchiaia nel quadro della previdenza professionale facoltativa (pilastro 2b), riceveranno il loro certificato di assicurazione personale a partire dal 1° gennaio dell'anno in corso. Ora vi spieghiamo le singole voci del certificato.

- 1 Il reddito annuo assicurato per la copertura dei rischi è decisivo per il calcolo delle prestazioni di rischio assicurate. Potete adeguare il reddito annuo assicurato per la **previdenza vecchiaia** in qualsiasi momento, anche durante l'anno, al massimo fino all'importo del reddito annuo assicurato per la copertura dei rischi.
- 2 Indipendentemente dal piano di previdenza scelto, è assicurata una **rendita d'invalidità annuale** così come un'esenzione dal pagamento dei contributi per la **copertura dei rischi**. Quest'ultima significa che in caso d'invalidità e dopo la scadenza del periodo d'attesa, voi non pagate più alcun contributo per la copertura dei rischi (in caso d'invalidità parziale solo su base proporzionale). Se avete assicurato anche l'**esenzione dal pagamento dei contributi per la previdenza vecchiaia**, il vostro avere di vecchiaia sarà accreditato, con un versamento in funzione del grado d'invalidità.
- 3 In caso di decesso, sarà dovuta una **rendita annuale per superstiti** e un eventuale **avere di vecchiaia** esistente. Al posto della rendita, il coniuge o il partner può anche richiedere un unico versamento in capitale.
- 4 La **quota delle eccedenze** fornisce informazioni su eventuali remunerazioni aggiuntive nell'anno assicurativo in questione. Se Agrisano Prevos e/o il suo riassicuratore Swiss Life SA realizzano un utile d'investimento sui fondi del cliente, le eccedenze da interessi possono essere condivise.



# EVIDENZA

**5** L'avere di vecchiaia mostra il vostro avere di previdenza personale a questa data.

**6** Il contributo annuale di previdenza vecchiaia rappresenta il versamento netto al vostro avere di vecchiaia.

**7** L'avere di vecchiaia finale previsto a 65 anni (sia per gli uomini che per le donne), è calcolato sulla base delle condizioni attuali.

**8** L'ammontare della rendita di vecchiaia annuale a partire dai 65 anni dipende dall'avere di vecchiaia finale esistente. All'età di 65 anni, questo avere viene convertito in una rendita di vecchiaia garantita a vita calcolata in base all'aliquota di conversione delle rendite attualmente in vigore.

Il certificato di assicurazione è un'informazione non vincolante sulle prestazioni assicurate in una data di riferimento specifica. Non è un «titolo al portatore» come per esempio una polizza di assicurazione sulla vita e non legittima il proprietario del certificato ad avere diritto alle prestazioni in esso contenute. Per i contributi, la scadenza delle prestazioni e i diritti, valgono esclusivamente le disposizioni del relativo regolamento di previdenza.

In caso di domande sul certificato di assicurazione, potete rivolgervi ai consulenti delle Agenzie di consulenza assicurativa agricola, affiliate alle Unioni Contadini Cantionali, o al Servizio di consulenza di Agrisano a Brugg.

Maggiori informazioni sulla  
previdenza professionale facoltativa (2b):



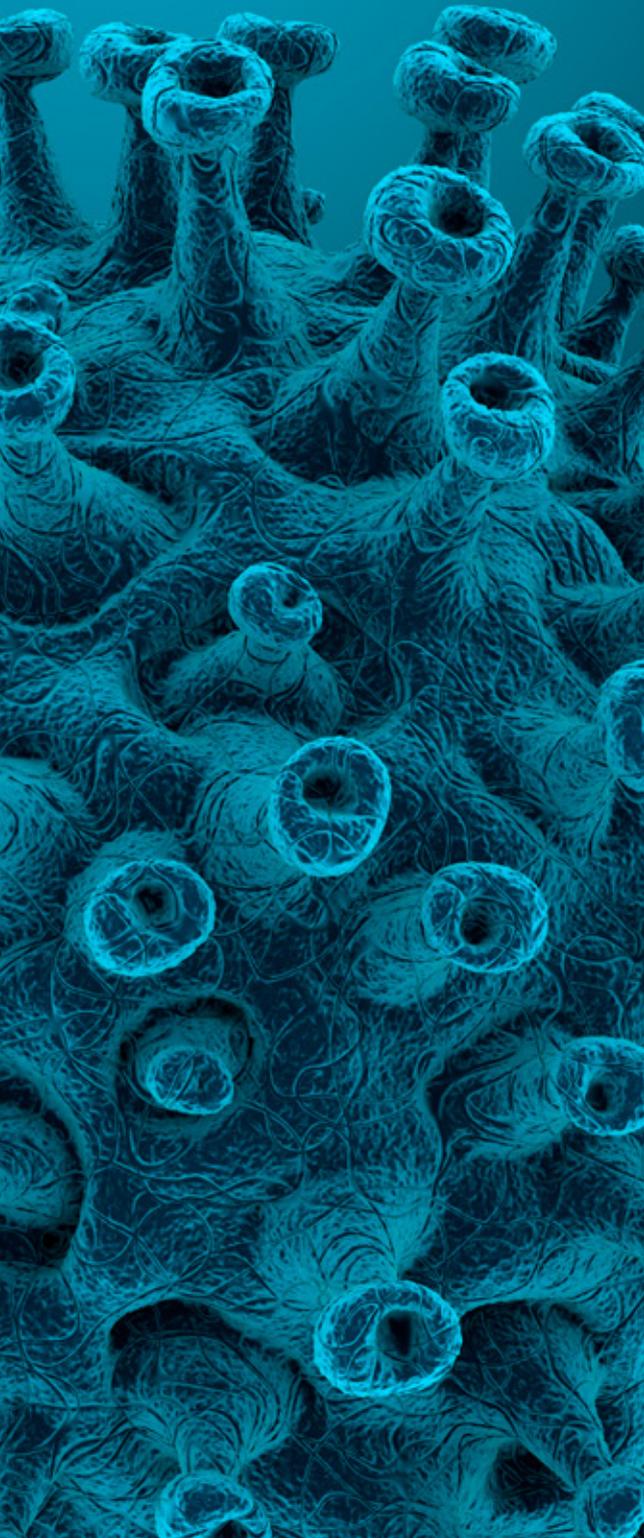
# COLMARE LE LACUNE NELLE

Anche prima dei vaccini contro il Covid-19, c'erano discussioni contraddittorie sulle vaccinazioni. Non bisogna dimenticare che la maggior parte delle vaccinazioni dovrebbero essere aggiornate, affinché le malattie non si diffondano nuovamente.

Il vaiolo è considerato debellato dal 1980. Nel 20° secolo, in tutto il mondo sono morte ancora 500 milioni di persone a causa della malattia. La storia della lotta contro il vaiolo è anche la storia dei vaccini. Nel 1796, il medico inglese Edward Jenner osservò che le persone che erano già state infettate da una determinata eruzione vescicolare sulle mammelle delle mucche (vaiolo bovino), non si ammalavano mai di vaiolo. Le sue ipotesi furono confermate in un esperimento con un ragazzo e due anni dopo pubblicò i risultati della sua ricerca.

Già allora ci furono voci e teorie complottiste, per esempio che la vaccinazione avrebbe trasformato gli esseri umani in mucche. E siccome veniva usato il fluido delle pustole umane, malattie come la sifilide venivano occasionalmente anche trasmesse. La fiducia nella nuova procedura e la volontà di essere immunizzati contro il vaiolo diminuirono. Lo scetticismo aumentò ancora, quando dopo un po' di tempo, apparvero nuove ondate di vaiolo, anche tra coloro che erano stati vaccinati. Questo perché la medicina ha dovuto prima imparare che l'effetto di una vaccinazione non sempre dura per tutta la vita. Inoltre, in alcuni sviluppi di vaccini, le condizioni di lavoro poco igieniche e gli errori di produzione hanno portato a battute d'arresto e perdite di fiducia.

Gli scettici dei vaccini esistono da quando sono stati creati i primi vaccini. Si tratta di



# VACCINAZIONI

visioni del mondo e pertanto, di decidere riguardo al proprio corpo. Allora come oggi, la gente ha paura degli effetti collaterali o dei danni che i vaccini potrebbero comportare. Nel frattempo, i vaccini sono tra le medicine meglio controllate. Una malattia grave dovuta a una vaccinazione è estremamente rara. Insieme ai miglioramenti dell'igiene e delle condizioni di vita, le vaccinazioni hanno ridotto la mortalità infantile ai minimi livelli. Malattie che causavano innumerevoli morti sono state notevolmente ridotte o addirittura completamente debellate.

Oggi, molte persone «dimenticano» che ci sono vaccinazioni che devono essere aggiornate. Allo stesso modo, la mancanza di protezione di base o le vaccinazioni incomplete devono essere recuperate. L'obiettivo di debellare completamente la polio ha già dovuto essere rimandato più volte. Nel 2020, l'OMS ha riportato che circa 80 milioni di bebè non sono stati vaccinati contro la polio durante la pandemia. Nello stesso anno, più di 200 000 persone sono morte a causa della malattia. Anche il morbillo si sta diffondendo di nuovo rapidamente.

Per evitare che le malattie si diffondano di nuovo, le vaccinazioni di richiamo sono importanti. Infatti, la diffusione di una malattia può essere efficacemente fermata solo quando un gran numero di persone è stato vaccinato ed è stato raggiunto un certo grado di copertura vaccinale (per il morbillo, per esempio, il 95 per cento). Questa «immunità di gregge» protegge poi, indirettamente, anche le persone che non possono o non vogliono essere vaccinate per vari motivi. Se la percentuale di persone vaccinate diminuisce, l'immunità si perde e le malattie infettive riprendono piede.

Che si tratti di vaiolo, peste o influenza spagnola, la diffusione di malattie pericolose è stata combattuta già da molto tempo con l'isolamento e le restrizioni dei contatti. Nel Medioevo, gli italiani furono i primi nella lotta contro la peste, isolando intere città e introducendo la quarantena, che durava 40 giorni, come suggerisce il nome usato ancora oggi. In Germania, la prima legge per combattere le epidemie è nata nel 1400, e il Regno di Baviera ha introdotto la vaccinazione obbligatoria nel 1807, primo luogo al mondo a farlo.

Non tutte le persone hanno lo stesso rischio di contrarre una malattia o di sviluppare una complicazione pericolosa. Tuttavia chi si vaccina protegge sé stesso e gli altri.

## Vaccinazioni di base raccomandate

Per neonati:

- ▶ Difterite e tetano
- ▶ Pertosse
- ▶ Poliomielite
- ▶ Haemophilus influenzae tipo b
- ▶ Epatite B
- ▶ Morbillo, orecchioni e rosolia (MOR)
- ▶ Pneumococchi (sotto i 5 anni)

Per giovani e adulti:

- ▶ Epatite B
- ▶ Varicella
- ▶ Difterite e tetano
- ▶ Pertosse (fino a 25 anni)
- ▶ Influenza (dai 65 anni)
- ▶ Meningoencefalite da zecche (FSME)
- ▶ HPV (per giovani)

Calendario vaccinale svizzero:



LO SAPEVATE  
CHE ...

... le reazioni di paura sono innate? La paura prepara alla fuga o alla lotta, ma non è sempre piacevole. Perché chiunque soffre di un disturbo d'ansia ha bisogno di aiuto. L'associazione Angst- und Panikhilfe Schweiz (aphs) gestisce una hotline e fornisce possibilità di terapia (solo in tedesco).



... molte malattie possono essere alleviate da un cambiamento delle abitudini alimentari? La «Società Svizzera di Nutrizione», sul suo sito web, dà consigli sull'alimentazione per gestire la pressione alta, il bruciore di stomaco, il diabete, le malattie reumatiche, ecc., così come per le allergie e le intolleranze.



... chi è affetto da Long Covid può trovare sostegno presso l'Associazione Altea? Il sito web offre un elenco di medici e cliniche specializzate, nonché proposte di terapie e altre informazioni utili. La rete promuove lo scambio di informazioni tra malati, medici professionisti e ricercatori.



# Idea di decorazione e bricolage

*Qualcosa di noioso può diventare qualcos'altro di bello!*

A volte ci si stufa di un accessorio per la casa o di un pezzo decorativo, ma dopotutto non si vuole darlo via. Allora Décopatch® o découpage sono un'alternativa. Si può creare un look diverso.

C'è bisogno di carta sottile e colla Décopatch®, nonché di forbici, pennelli e lacca. Chi vuole, può disegnare il design desiderato oppure semplicemente iniziare. Si taglia o si strappa la carta in pezzi. Poi si applica la colla con un pennello sulle parti da incollare, pezzo per pezzo. I pezzi di carta, che possono essere facilmente afferrabili con il pennello, si mettono nella posizione desiderata e si spennellano con la colla anche da sopra. Affinché la carta sia il più liscia possibile e senza rughe, è meglio spazzolare dal centro verso l'esterno. I pezzi di carta possono anche essere sovrapposti. Una volta che tutto è incollato e asciutto, si applica una lacca come finitura: ecco, la «nuova opera» è finita.

*Sandra Wessner, Mettau*

Vi piace decorare e fare lavori manuali di bricolage? Allora condividete la vostra idea con noi e con i nostri lettori! Se il vostro consiglio viene pubblicato, riceverete un bellissimo ombrello tascabile di Agrisano. Aspettiamo con ansia i vostri suggerimenti!

Qui trovate le istruzioni per inviare le vostre idee:



## RITRATTO DI UN COLLABORATORE

Nome: Nick Schneider

Funzione: Apprendista di commercio al 3° anno

Hobby: Andare in bicicletta, nuotare e fare stand-up paddle nell'Aare

## «NON MI HANNO DATO SOLO I TIPICI LAVORI DA APPRENDISTA»

Nick, nell'ambito del tuo apprendistato di commercio all'Unione Svizzera dei Contadini (USC), trascorri anche un po' di tempo da Agrisano. Perché hai deciso di intraprendere un apprendistato all'USC?

Sono arrivato all'USC tramite un amico che sta facendo anche lui l'apprendistato qui. Mi piace molto perché la formazione è estremamente diversificata grazie ai diversi dipartimenti e imprese. Ogni sei mesi ci spostiamo in un dipartimento o impresa diversi, ricevendo così una panoramica dei diversi settori. Ad Agrisano conosciamo il settore delle assicurazioni, ad Agriexpert ci facciamo un'idea dei servizi fiduciari, giuridici e delle stime, e infine ad Agrimpuls sui praticantati e sul diritto del lavoro. Inoltre, si fa in modo che tutti gli apprendisti lavorino almeno una volta nella contabilità, all'USC o ad Agrisano. Un apprendistato che tocca così tanti settori come questo è piuttosto raro da trovare. Inoltre è molto bello che in totale siamo nove apprendisti.

Quali dipartimenti di Agrisano hai conosciuto e cosa ti è piaciuto?

Ho trascorso sei mesi nel segretariato generale e altri sei mesi nel dipartimento delle indennità giornaliera. Nel dipartimento delle indennità giornaliera, per esempio, sono stato immediatamente integrato nel team e ho dovuto assumermi molte responsabilità. Non mi hanno dato solo i tipici lavori da apprendista, ho avuto la sensazione che avessero proprio bisogno di me. Ho anche potuto accompagnare un consulente durante una visita a un cliente.

Quali altre impressioni positive hai del tuo apprendistato?

L'USC è molto generosa con noi apprendisti. Se necessario, riceviamo anche un supporto scolastico al posto di lavoro. Il materiale scolastico viene rimborsato, ci viene regalata una settimana di vacanza per partecipare a un corso di lingua per preparare l'esame finale e anche la gita degli



apprendisti non ci costa nulla. Questi sono vantaggi che non tutte le aziende formatrici offrono.

### Andate ad una gita degli apprendisti? Cos'è e cosa fate lì?

Ogni anno andiamo per una settimana da una famiglia contadina, a dare una mano nel lavoro quotidiano. L'idea alla base è quella di conoscere la vita della popolazione agricola. Io trovo l'esperienza molto divertente. La maggior parte del tempo lavoriamo sui pascoli dei ripidi pendii di montagna e rimuoviamo pietre e arbusti. Abbiamo sempre un giorno libero nel quale possiamo fare qualcosa tutti insieme, come andare al bowling o alle terme. Ci divertiamo sempre molto tutti insieme. Quando poi ne parlo a scuola, alcuni dei miei compagni sono un po' gelosi.

### E come trascorri il tuo tempo libero?

Mi piace andare in bicicletta, anche in disce-

sa (downhill) in montagna. In estate, vado spesso con i miei amici all'Aare, a nuotare o a fare stand-up paddle. L'anno scorso ho stampato una collezione di magliette assieme a un amico, usando la tecnica della serigrafia. Volevamo contrastare il mercato dei vestiti prodotti a basso costo e vendere beni prodotti in modo sostenibile. Il nostro berretto, per esempio, è fatto al 60 per cento di fibra di legno, che usa molta meno acqua del cotone. Per la vendita abbiamo creato un negozio online. Abbiamo imparato tutte le tecniche su internet. Presto aggiungeremo nuovi prodotti, ma al momento, ovviamente, la mia attenzione è rivolta ai miei esami finali.

### Quali sono i tuoi progetti per il futuro dopo l'apprendistato?

Dopo l'apprendistato, vorrei fare la maturità professionale e forse in seguito studiare economia. In ogni caso, con l'apprendistato di commercio ho già le giuste basi.

# agrisano

## UTILIZZATE GIÀ IL NOSTRO PORTALE CLIENTI?

### I vostri vantaggi:

- ▶ Gestite i vostri dati e documenti e quelli della vostra famiglia, in modo semplice e 24 ore su 24.
- ▶ Avete costantemente una panoramica sui vostri conteggi, fatture, polizze, ecc.
- ▶ Contribuite a risparmiare risorse preziose e costi.

REGISTRATEVI  
ORA!

su [www.agrisano.ch/it](http://www.agrisano.ch/it)

oppure tramite  
il codice QR



## CONSULENTI COMPETENTI

Agrisano è il centro di competenza in materia di assicurazioni e previdenza nell'agricoltura. A livello operativo l'impresa è integrata nelle strutture dell'Unione Svizzera dei Contadini. Le nostre agenzie regionali si trovano presso le unioni cantonali dei contadini.

I nostri clienti beneficiano così di una consulenza altamente qualificata in campo assicurativo e agrario. Se avete domande, richieste o volete prendere un appuntamento, rivolgetevi alla vostra agenzia regionale.

NELLA VOSTRA  
REGIONE

